

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

Brussel, 29 -06- 1999



De heer Jean-Jacques VISEUR
Minister van Financiën

Wetstraat 12

1000 BRUSSEL

Uw brief van
PG/bd/9712 03-3
N. 60.323
K.X./85.624

Uw kenmerk

ONS KENMERK
29.253/II/PN
MD/MM

Bijlagen

Betreft: Administratie van het kadaster – Directie Brussel-Hoofdstad.
Toepassing van de taalwetten.

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 20 mei 1998 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan het feit dat een Nederlandstalige inwoner van Brussel eerst een Franstalig kadastraal uittreksel had ontvangen terwijl hij om een Nederlandstalig exemplaar had verzocht.

De klager geeft het incident als volgt weer (sic):

*“Op woensdag 3 september ben ik om 11u25’ op de dienst onder hoofding een kadastraal uittreksel gaan afhalen die ik in het nederlands heb aangevraagd.
Mij werden de gevraagde uittreksels en het ontvangstbewijs voorgelegd in het frans.
Ik heb de dokumenten geweigerd.
Na een half uur wachten, de tijd nodig om alles in het nederlands op te stellen, kon ik dit kantoor verlaten.*

*Gedurende deze wachttijd kwam een bediende mij in het frans vertellen dat hij van zijn directeur, de cursus nederlands niet mocht volgen.
En vermits hij ééntalig (F) is maakt hij derhalve alle documenten op in het frans”.*

De klager voegt er aan toe dat de Nederlandstaligen die zich naar deze directie van het kadaster begeven, sinds de splitsing van de provincie Brabant in het Frans worden opgevangen, in afwachting dat er een tweetalige ambtenaar wordt bijgehaald.

o

o

o

Op ons verzoek om inlichtingen van 26 november 1997 (herinneringsbrieven van 24 maart en 15 mei 1998) antwoordt u per brief van 28 juni 1998 dat het kadastraal uittreksel eigenlijk per vergissing in het Frans werd opgemaakt, maar dat een personeelslid onmiddellijk maatregelen heeft genomen om een nieuw uittreksel te laten opmaken in de taal van de betrokkene. Terwijl deze laatste op het document zat te wachten, heeft diegene die de vergissing had begaan (een eentalig personeelslid van de Franse groep) gedacht er goed aan te doen de klager – in het Frans – zijn verontschuldiging aan te bieden. Hij onderstreepte daarbij dat het hem niet toegestaan werd de cursussen Nederlands te volgen die door de administratie worden georganiseerd.

U preciseert bovendien dat het betrokken personeelslid werd herinnerd aan de richtlijnen die inzake het opmaken van uittreksels en m.b.t. de contacten met het publiek moeten worden gevolgd.

Na een eerste onderzoek vroeg de VCT om bijkomende inlichtingen (brief van 22 oktober 1998, herinnering van 19 maart 1999); daarop antwoordt u wat volgt:

“ 1. De buitendiensten voor mutaties en schattingen van de administratie van het Kadaster zijn onderverdeeld in negen gewestelijke directies. De gewestelijke directie gevestigd in Brussel is bevoegd voor de goederen gelegen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, de provincie Vlaams-Brabant, de provincie Waals-Brabant en de gemeenten met een speciale taalregeling; zij vormt een enkel administratief geheel, onder de bevoegdheid van een gewestelijke directeur.

2. [...]

3. In de gewestelijke directie te Brussel wordt, voor de goede organisatie en om redenen van de fysische beperkingen (gewichtsdruk van de kadastrale documentatie), de dienstverlening waargenomen door twee onderscheidene kantoren:

- het eerste kantoor is belast met de kadastrale uittreksels betreffende de goederen gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de provincie Waals-Brabant en de gemeenten Komen-Waasten, Edingen, Vloesberg en Moeskroen;*
- het tweede kantoor is belast met de kadastrale uittreksels betreffende de goederen gelegen in de provincie Vlaams-Brabant en de gemeenten Spiere-Helkijn, Mesen, Ronse. Voeren en Herstappe.*

Het personeel van de gewestelijke directie te Brussel bestaat uit beampten van de twee taalrollen: Frans en Nederlands. Elke taalrol bevat betrekkingen voorbehouden aan tweetalige beampten. Het tweetalig personeel wordt bij voorrang ingezet voor het onthaal van het publiek. Als één van de kantoren van de uittreksels op een gegeven moment moeilijkheden ondervindt als gevolg van een onverwachte afwezigheid van tweetalige beampten, verleent het personeel van het andere kantoor tijdelijk medewerking.

Met wat voorafging en met wat werd gepreciseerd onder punt 1., kan men aannemen dat aan de voorschriften van artikel 35, § 1, b, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gehecht aan het KB van 18 juli 1966 (SWT), voldaan is”.

U voegt eraan toe dat de Administratie van het kadaster voorziet in de mogelijkheid de personeelsleden die belast zijn met de receptie, taalcursussen te laten volgen die worden georganiseerd door het Opleidingscentrum van de Federale Overheid (OFO).

o

o

o

De Gewestelijke Directie Brussel moet beschouwd worden als een gewestelijke dienst in de zin van artikel 35, § 1, b, SWT, dat verwijst naar de artikelen 17 tot 22 (regeling van de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad).

Conform artikel 19, SWT, gebruikt een dergelijke dienst in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is. Daaruit volgt dat de ambtenaren van de Gewestelijke Directie Brussel de Nederlandstaligen die zich tot hen richten, te woord moeten staan in het Nederlands.

Wat de kadastrale uittreksels betreft, die moeten beschouwd worden als getuigschriften die, conform artikel 20, SWT, naargelang van de wens van de betrokkene moeten gesteld worden in het Nederlands of in het Frans.

De VCT adviseert derhalve dat de klacht ontvankelijk is en gegrond.

Zij vestigt uw aandacht op het feit dat het personeel van een gewestelijke dienst als bedoeld door artikel 35, § 1, b, SWT, conform artikel 38, § 4, van die wetten, moet onderworpen worden aan een examen over de elementaire kennis van de tweede taal (vak- en werklidenpersoneel uitgezonderd) en dat ambtenaren die omgang hebben met het publiek door een aanvullend examendeel of een bijzonder examen mondeling moeten bewijzen dat zij een aan de aard van de functie aangepaste, voldoende of elementaire kennis bezitten van de tweede taal.

De VCT verzoekt u de bewuste dienst op te dragen die bepalingen na te leven.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer L. Van den Bossche, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse zaken en aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT- DE WYELS